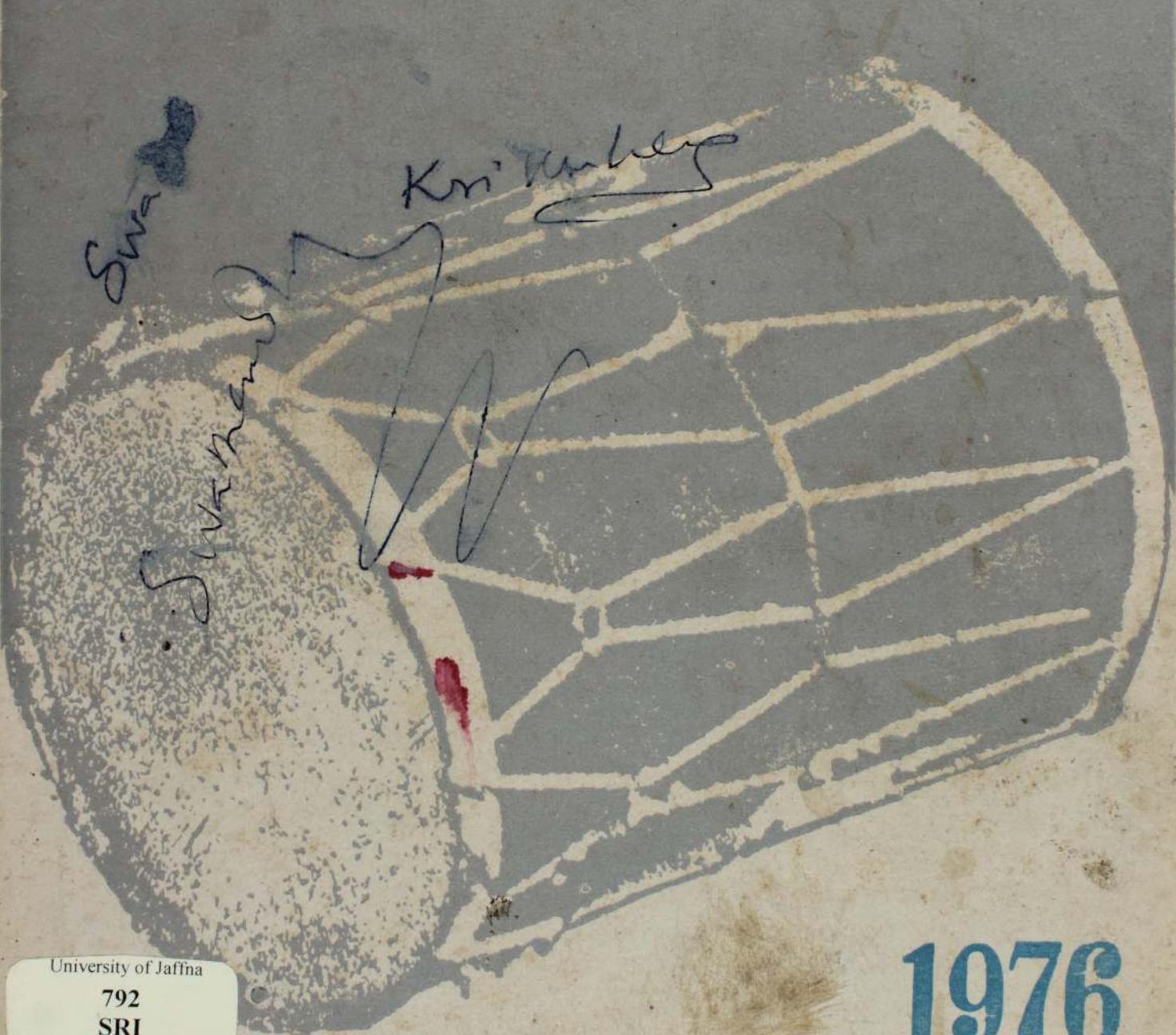


ජාතික නාට්‍ය උග්‍රස්වය

තෙසිය නාටක විදුව



University of Jaffna

792
SRI

250306(AR; Main)

1976

සිංහල තාට්‍යා අපුරිත්
මිනිස් යංහතියේ උත්තරීතර නිදහස අරහයා
ඡන ජීවිතයේ දැවෙන ප්‍රශ්න ගැන
සාකච්ඡා කරන මෙවැනි යුගයක
උස්ස පිටන රටාවක් ගොඩනැවීම උදෙසා වෙශෙසෙන
අපටද ඔබ සමඟ එකතු විය හැකියි.

සිංහල

கலாசார அலுவல்கள் அமைச்சர்

கெளரவ ரி. பி. தென்னக்கோன் அவர்கள்
விடுக்கும் செய்தி

DONATED TO
JAFFNA UNIVERSITY LIBRARY
BY
Prof. Karunagamuva Sivathambu
in Memory of his son
PANDIT SAIYAPULAVAR
T. P. MARTINCESU
2000

நாடகக்கலையானது எமது நாட்டின் பண்டைய கலை வடிவங்களுள் ஒன்று. இதன் காரணமாக அது எல்லாக் காலங்களிலும் எமது சமூக இலட்சியங்களைப் பிரதிபலித்தே வந்திருக்கிறது.

இவ்வாறு நோக்கும்பொழுது ஜோன் மே சில்வா, சாள்ஸ் டயஸ், சி. டொன் பஸ்ரியன் போன்ற நாடகக் கலைஞர்கள், நாட்டின் ஏகாதிபதி ய எதிர்ப்பு விடுதலை இயக்கங்களில் முன்னணியில் நின்றமை ஆச்சரியப் படுவதற்கில்லை. சகல நிலைகளிலும் உண்மையான விடுதலை பெற்ற 1956ஆம் ஆண்டிலிருந்து இந்நாடகக்கலை நியமமான மக்கள் கலையாகப் பரிணமித்துள்ளது.

இலங்கைக் குடியரசின் 1977 ஆம் ஆண்டின் இவ்விழாவானது இப்பொழுது தேசிய முனைப்பைப் பெற்று மக்கள் யாவரினதும் கலை ஈடுபாட்டினைப் பிரதிபலிப்பதாக அமைந்துள்ளமையும் ஆச்சரியமன்று. நமது சமூக வரலாற்றின் நவீன போக்கையும் மக்கள் அபிலாசைகளையும் கூட இத்தேசிய நாடக விழா எடுத்துக்காட்டுகிறது.

நம்நாட்டு நாடகக்கலை இவ்விலாசைகளை எல்லா வழிகளிலும் பூர்த்தி செய்யக்கூடிய கலை ஊடகமாகும். இத்தேசிய நாடகவிழா இவற்றினை எய்தச் சகல வழிகளிலும் உதவும் என எண்ணுகின்றேன்.

கலாசார அலுவல்கள் அமைச்சர்
212, பொத்தலோக மாவத்தை,
கொழும்பு - 7

1977 ஏப்ரல் மாதம் 25ஆம் திங்கு

ரி. பி. தென்னக்கோன்

250306

250306

University of Jaffna

250306

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aajnaham.org

Library



கலாசாரத்தினைக்கள் அதிபரும்

இலங்கைக் கலாச்சாரப் பேரவைப் பொறுப்பாளருமான

தீரூ. பி. ஏ. அபேவிக்ரீம் அவர்கள்

விடுக்கும் செய்தி

நாடகம், மற்றைய கலைவடிவங்களைவிட முற்றுமுழுதான சமூகப்பூர் ணத்துவமுடைய ஒரு கலை வடிவமானமையால் அதனை வளர்ப்பதும் ஊக்கு விப்பதும் அரசின் இன்றியமையாக கடமையாகும்.

கலாச்சாரத் தினைக்களம் மூலமாகவும், கலாச்சாரப்பேரவை மூலமாகவும், இதன்மூன்றார் இயக்கிய இலக்கியக் கலைக்கழகம் மூலமாகவும் அரசாங்கம் இந்நாடக வளர்ச்சிப் பணியினைத் தொடர்ந்து ஆற்றிவந்துள்ளது. அப்பணியின் வெற்றியின் சின்னமாக அமைவது வருடாந்த நாடகவிழாவின் இன்றைய சனரஞ்சகப்பண்பாகும்.

இவ்வருடம் இலங்கைக் கலாசாரப் பேரவையின் தமிழ் - சிங்கள நாடகக் குழுக்கள் தத்தம் நாடகவிழாக்களை ஒரே விழாவாக நடாத்தத் தீர்மானித்துள்ளனர். இது எமது நாட்டுத் தேசியக்கலைகளை ஒன்றினைப்பதற்கு எடுக்கப்படும் இன்னுமொரு முயற்சியாகும். சிங்கள, தமிழ் நாடகங்களை ஒப்பு நோக்கி இரசிப்பதற்கு இவ்விழா பெரிதும் உதவுமாகையினால் இது வரவேற்கப்பட வேண்டிய ஒன்றாகும்.

பரிசில்களுக்கெனப் போட்டி நடைபெறும் இத்தகைய விழாக்களில் இறுதியாக முக்கிய பரிசில் பெறுபவர் ஒருவராக இருப்பார். ஆயினும் இதில் மற்றையோர் தோற்றவரல்லர். ஏனெனில் ஒவ்வொருவரும் தேசிய நாடக வளர்ச்சிக்குத் தத்தம் பங்கினைச் செம்மையாக ஆற்றியவர்களாகவே விளங்குவார்.

சிங்கள தமிழ் நாடகக்குழுக்கள் இவ்விழாவினை நடாத்துவதற்கு இதயபூர்வமான நன்முயற்சிகளை மேற்கொண்டுள்ளனர். நாடகக் கலைஞர்களை ஒரே அரங்கிற்குக் கொண்டுவருவதன் மூலம் மாத்திரமல்லாது நாடகத்தின் தரத்தினை உயர்த்துவதற்கும், இந்நாட்டு மக்களிடையே அந்நியோன்னிய மனப்பாங்கினை வளர்ப்பதற்கும் இவ்விழா உதவும்.

விழா வெற்றிபெற வாழ்த்துகிறேன்.

பி. ஏ. அபேவிக்ரீம

தமிழ் நாடகக் குழுத்தலைவர்

பேராசீரியர் கார்த்திகோ சீவந்தமிழி

விடுக்கும் செய்தி

இவ்வருடத்து நாடகவிழா வரலாற்று முக்கியத்துவமுடையது. கலாசார அமைச்சின் கீழ் இயங்கிவரும் தமிழ், சிங்கள நாடகக்குழுக்கள் முதற்றடவையாக ஒரே அரங்கில் தொடர்ச்சியாக, இருமொழி நாடகங்களுக்கான விழாக்களை இணைத்துத் தேசியப் பெருவிழாவாக நடத்துகின்றன. தனித்தனியே தமிழ், சிங்கள நாடக விழாக்கள் என நடாத்தாது ஒவ்வொரு மொழி நாடகங்களினதும் தனித்துவம் பாதிக்கப்படாத வகையில் ஒரே தேசியப் பெருவிழாவாக இவ்வருடத்து நாடகவிழா மலர்கின்றது.

இவ்வாறு இருநாடக விழாக்களையும் இணைத்துத் தேசிய நாடக விழாவாக நடாத்துதற்கு பேருக்கமும், பூரண ஆதரவும் தந்துள்ள கலாசார அலுவல்கள் அமைச்சர் திரு. ரி. பி. தென்னக்கோன் அவர்கட்கும், அமைச்சின் செயலாளர் திரு. கே. எச். எம். சுமதிபால அவர்கட்கும், எமது மனப்பூர்வமான நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொள்ள விரும்புகின்றோம். கலாசாரப் பேரவையின் பரிபாலனப் பொறுப்பாளரும் கலாசாரத் திணைக்கள் நெறியாளருமான திரு. பி. ஏ. அபேவிக்கிரம அவர்கள் தேசிய விழாத் திட்டத்தினைச் செயல் சாத்தியமாக்கியுள்ளார், அவருக்கும் அவர் தம் உதவி அலுவலர்களுக்கும் எமது மனங்களிந்த நன்றிகள்.

சிங்கள நாடகக்குழுத் தலைவர்க்கும் அங்கத்தவர்கட்கும் நன்றியெனத் தனியே தெரிவிப்போமானால், இவ்விழா பற்றிய திட்டமிடல் ஏற்பாடுகள் ஆகியவற்றிலிருந்து அவர்களைச் சிறிது புறநிலைப்படுத்தி நோக்கும் ஒரு தன்மைக்கு இடமளித்துவிடலாம். கலாநேசத்துடனும், தோழமையுணர்வுடனும் எம்முடன் இணைந்து பணியாற்றும் அவர்கள், நாடகவிழாக்களைத் தேசிய விழாவாகக் கொண்டாட வேண்டுமென்பதற்காகப் பெரிதும் உழைத்தவர்கள்; உழைப்பவர்கள். விழா ஒழுங்குகள் பலவற்றின் பொறுப்பினை அவர்கள் ஏற்றுக் கொண்டனர். அந்த நட்புக்கும், உதவிக்கும் நாங்கள் கடமைப் பட்டவர்கள்.

சிங்கள, தமிழ் நாடகங்களை ஒரே தேசியப் பெருவிழாவில் இடம் பெறச் செய்யும் இம்முதல்முயற்சி இவ்விரு நாடகத்துறைகளிலும் ஈடுபட்டுள்ள கலைஞர்களின் ஒற்றுமைக்கும் பொதுப்பணிகளுக்கும் வருங்காலத்தில் இடமளிக்குமென்பதற்கான அறிகுறிகளை இப்பொழுதே காணக்கூடியதாக விருக்கின்றது.

சிங்கள, தமிழ் நாடகத்துறைகளின் சமனற்ற வளர்ச்சிநெறி தவிர்க்கப்பட்டு இருநாடகத்துறைகளும் ஒரே தேசியப் பொறுப்புடனும் தேசிய

இலட்சியங்களைப் பிரதிபலிக்கும் கலைத்திறனுடனும் இனைந்து வளர்வதற் கான வாய்ப்பினை இவ்விழா நல்குகின்றது.

இவ்விழாவே இந்நாட்டுக் கலைஞர்களின் வளர்ச்சிக்கான ஒரு அற்புதமான விஞ்ஞாபனமாக அமைகின்றது.

சிங்கள, தமிழ் நாடகங்களின் சமனற்ற வளர்ச்சித் தன்மை காரணமாகவும்; வேறுபடும் வளர்ச்சிச் சூழ்நிலைகள் காரணமாகவும்; தமிழ் நாடகங்களுக்கான போட்டிவிதிகள் தனியே அமைக்கப்பட்டுள்ளன. தமிழ் நாடகங்களின் தேசிய முக்கியத்துவத்தை உணர்த்திய சென்ற வருடத்து நாடவிழாவிற் கையாளப்பட்ட விதிகள் இம்முறை வேண்டிய சில மாற்றங்களுடன் நடைமுறைப் படுத்தப்படுகின்றன.

தமிழ்நாடகக்குழுவைப் பொறுத்தவரையில், விழாவுக்கான போட்டிவிதிகள் பங்குபற்றலை ஊக்குவிக்கும் அதேவேளையில் இலங்கைத் தமிழ் நாடகத்தின் தரத்தைப் படிப்படியாக உயர்த்தும் தன்மையுங் கொண்டனவாக விருத்தல் வேண்டியதவசியமாகின்றது.

இம்முறை நவீன நாடகங்களே போட்டியில் இடம் பெறுகின்றன. இடம் பெறும் நான்கு நாடகங்களும் எமது நாடகக் கலைஞர்களின் கலையாற்றலின்தும் இலட்சியங்களின்தும் வளர்நெறிகளைப் பிரதிபலிப்பனவாக உள்ளனவெனக் கருதுகின்றோம்.

விழாவில் அரங்கேறும் மரபுவழி நாடகங்கள் எமது பாரம்பரியத்தின் தொல்சீர் சிறப்பையுணர்த்துவன.

நாம் வேண்டுவது ரசிகர்களின் பங்குபற்றலையும், அவர்களது விமர்சன வெளிப்பாடுகளையுமே. தனித்தனியே அல்லாது ஒப்புநோக்குடன் குணமும் குற்றமும் ஆராயப்படும் பொழுதுதான் கலைஞர்கள் புதிய தேடல்களில் ஈடுபடுகின்றன, கலை வளருகின்றது.

வணக்கம்

கார்த்திகேச செவத்தம்பி

சிங்கள நாடக ஆலோசனைக்குழுத் தலைவர்

பந்துல ஜயவர்த்தன அவர்கள்

விடுத்துள்ள செய்தி

கலாச்சாரத்தினைக்களமும், கலைக்கழகமும், கலாச்சாரப் பேரவையும் இதுவரை 12 நாடக விழாக்களை நாடத்தியுள்ளன. இவ்வருடம் இவ்விழா தேசியப் பூரணத்துவம் கொண்ட விழாவாக எடுக்கப்படுகின்றது. இது காலவரையும் தனித் தனியேயும் ஒரே நேரத்திலும் நடாத்தப்பெற்ற சிங்கள தமிழ் நாடக விழாக்கள் இவ்வருடம் ஒன்றாக ஒரே மேடையில் ஒரே விழாவாக நடாத்தப்படுகின்றன. இது வரலாற்று முக்கியத்துவம் உடைய ஒரு நிகழ்ச்சியாகும். இதன் காரணமாகச் சிங்களம் பேசும் மக்களும் தமிழ் பேசும் மக்களும் கலை மூலமாக ஒரே தேசிய இலட்சியத்தைப் பெறுவதற்கு இவ்விழா உதவுமெனத் திடமாக நம்புகின்றோம். அத்துடன் இவ்விரு நாடக நெறிகளும் சமமான வளர்ச்சியைப் பெறுவதற்கான ஒரு அடித்தளத்தையும் இவ்விழா ஏற்படுத்தும்.

தமிழ் நாடகங்களைச் சிங்கள இரசிகர்களும், சிங்கள நாடகங்களைத் தமிழ் இரசிகர்களும், நன்கறிந்துகொள்வதற்கான இவ்விழா இவ்விருதுறை இரசிகர்களுக்கும் நல்விருந்தாயமையுமென்று நம்புகின்றோம்.

சிங்கள நாடகங்களைப் பொறுத்தவரையில் இம்முறை ஏற்கெனவே தயாரிக்கப்பட்ட நாடகங்களையே போட்டிக்குத் தெரிந்தெடுத்துள்ளோம்.

நாடகக் கலைஞர்களை ஊக்குவிப்பதும் தரநிர்ணயம் மூலம் இரச மட்டத்தை உயர்த்துவதும், நாடகத்துறையிலுள்ளோர் ஒருவரை ஒருவர் அறியவைப்பதும் நாடக விழாக்களின் நோக்கமாகும். எம்மைப் பொறுத்தவரையில் இரசனையுணர்வு வளர்ச்சியையே முக்கிய அம்சமாகக் கொண்டு இவ்விழாவினை ஒழுங்கு செய்துள்ளோம்.

சுய ஆக்க நாடகங்களுக்கே இம்முறை நாம் முக்கிய இடம் வழங்கியுள்ளோம். தயாரிப்பாளர்களுடன் நல்லுறவுகளை வளர்க்கும் அதே வேளையில் இம்முறை நாம் அமைத்துள்ள போட்டி மதிப்பீட்டு முறை மையினை ஏற்கெனவே நாடகத் தயாரிப்பாளர்களுக்கும் இரசிகர்களுக்கும் எடுத்துக் கூறியுள்ளோம்.

நாடக விழாக்களின் வரலாறு நாடகத்தின் வரலாறுக அமையாது போகலாம். ஆனால் இவ்வருடத்து நாடக விழாவும் நாம் ஏற்கெனவே பொதுமக்களுக்கு எடுத்துக்கூறி யுள்ள யோசனைகளும் தேசிய நாடக வளர்ச்சிக்கு உதவுமென நம்புகின்றோம்.

பந்துல ஜயவர்த்தன

தலைவர்

சிங்கள நாடக ஆலோசனைக்குழு

இலங்கைக் கலாசாரப் பேரவைத் தமிழ் நாடகக்குழு

1. தலைவர்: பேராசிரியர் கார்த்திகேசு சிவத்தம்பி
2. திரு. சி. மெளனகுரு
3. திரு. த. சண்முகசுந்தரம்
4. கலாநிதி கோபாலபிள்ளை மகாதேவா
5. ஐஞ்சும். ஹெயிர் ஹமிட்
6. திரு. இ. சிவானந்தன்
7. திரு. என். சண்முகரத்தினம்
8. திரு. கே. எஸ். சிவகுமாரன்
9. திரு. ஸ்ரீஸ்கந்ததாஸ்

இலங்கைக் கலாசாரப் பேரவைச் சிங்கள நாடகக்குழு

1. திரு. பந்துல ஜயவர்தன (தலைவர்)
2. கலாநிதி எம். எச். குணதிலக
3. திரு. பியல் விக்கிரமசிங்க
4. கலாநிதி (திருமதி) ஹேமா குணதிலக்க
5. திரு. பசில் மிழறிரிபன்ன
6. திரு. வயனல் சரத் எதிரிசிங்க
7. திரு. மஹிந்த ஹேவகே
8. திரு. சிறில் விமலசுரேந்திர
9. திரு. உ.பாலி வனசிங்க
10. திரு. விமலேந்திர வத்துரேகம
11. திரு. குமார் ரூபசிங்க
12. திருமதி. குசம் திசாநாயக்க
13. திரு. மடவல எஸ். ரத்னையக்க
14. திரு. சுசில் சிறிவர்த்தன
15. திரு. எஸ். ஐ. சமரசிங்க
16. திரு. சிறி. காரியகரவன
17. கலாநிதி. விமல் திசாநாயக
18. திருமதி. மொனிக்கா ருவன்பதிரண
19. திருமதி. சுவினீதா பெரோா

தயாரிப்பு	இளம் கலைஞர் முன்னேற்ற மன்றம்
எழுதியவர்	கே. சோமசுந்தரம்
நெறியாளர்	கே. சி. ஆனந்தன்
<u>நடிகர்</u>	
பூமாதேவி	எஸ். மஸ்லிகா
சிந்தனைவாதி	எஸ். எம். முத்து
நிலப்பிரபு	எஸ். செல்வராஜா
விவசாயி	வி. கே. டி. பாலன்
தொழிலாளி	ஜே. கே. என். ஹன்
இளைஞன்	பி. அன்ரன்
ஓளி	எம். வி. எட்வாட்
மேடை நிர்வாகம்	எஸ். பி. எம். சாமி
பிண்ணினலுட்டுவோர்	செல்வராஜா, பூராஜா
ஒப்பனை, காட்சியமைப்பு உடையலங்காரம் } கவிதையாக்கம் } பின்னணிப் பாடல் } இசையமைப்பு	கே. கே. ரட்னலிங்கம் எஸ். பி. நாதன் எஸ். பி. நாதன், ஏ. எஸ். தாஸ்

காலம் காலமாகத் தொடர்ந்துவரும் இந்த நடைமுறைச் சமூக அமைப்பில், தற்பாதுகாப்பும் பலமும் பெற்ற ஒரு வர்க்கம்-பல்வேறு பட்ட பகுதியினராகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ள-மற்றுமொரு வர்க்கத்தை அடிமைப்படுத்தி அவர்களின் உழைப்பைச் சுரண்டி ஏகபோகமுடையதாக வாழ்ந்துவரும் நிலையில்- அவ்வமைப்பில் சுரண்டப்படும் வர்க்கம் தனது விடுதலைக்காக எடுத்துக்கொள்ள வேண்டிய முயற்சிகளில் ஒன்றைச் சித்தரிக்க முயல்வதே இந் நாடகத்தின் நோக்கம்.

தயாரிப்பு

எழுதியவர், நெறியாளர்

தயாரிப்பு நிர்வாகம்

நடிகர்

அரியகுட்டி

தம்பிப்பிள்ளை

கறுவல்

செங்காரி

ஐயாக்குட்டி

சிவலீ

கோவிந்து

அன்னம்மா

வெள்ளைச்சி

சுன்னுகம் பலநோக்கக்

கூட்டுறவுச் சங்க ஊழியர் கலாமன்றம்

வி. எம். குகராசா

கே. எம். தேவன்

இ. இராசரத்தினம்

வே. நவரத்தினம்

வி. எம். குகராசா

என். தருமகுலம்

எஸ். ஸ்ரீபாலன்

ஆர். இராஜேஸ்வரன்

கே. சிவதாசன்

இராஜலட்சுமி

மனோகாரி கனகரத்தினம்

மனிதன் மாடு வளர்க்கின்றன. அவனது பட்டியிலுள்ள நாம்பனும் பசுவும் கூடி வாழ ஆசைப்படுகின்றன. அவற்றைப் பிரித்து வைத்ததோடு பசுவைக்கொண்டு பல கன்றுகள் ஈனுவித்துப் பால் கறந்து விற்கிறுன். எருதுகளைக் கொண்டு வயல் உழவு, பாரமிழுத்தல் போன்ற கடினமான வேலைகளைச் செய்வித்து அவற்றின் உழைப்பைக் கறக்கிறுன். மனிதனைத் தனது வர்க்க எதிரியாகக் கருதும் கறுவல் நாம்பன், அவற்றிற்குக் குறிச்சுமிடத்திலிருந்து தப்பியோடு மற்றைய மாடுகளுக்கு அவ்வப்போது வர்க்க போதனை ஊட்டுகிறது. இறுதியில் வாழ்நாள் முழுதும் மனிதனுக்கே உழைத்து உருக்குலைந்த பசுவை இறைச்சி அடிப்பதற்காக, அதே பசுவை இளமையில் நேசித்த நாம்பன் வண்டியில் இமுத்துப் போக நேரிடுகின்றது. அப்பசுவின் உயிரைக் காப் பாற்றக் கறுவல் பசுவை ஏற்றிக்கொண்டு போகும் எருதிடம் ஒத்துழைப்புக் கோருகிறது ஆனால், அது கறுவலின் முயற்சிக்குத் தடையாக வரவே அதனையும் குத்திக் குதறி விடுகிறது. பாடுபட்டுழைக்கும் தன்னினத்தின் துயர் துடைக்க வர்க்க உணர்வுடன் ஒன்றுபட மறுக்கும் வர்க்க விரோதிகளையும் ஒழித்துக்கட்டி முன்னேற கறுவல் உறுதி பூனுகிறது.

ஒரு சக்கரம் சழல்கிறது —————— 13-05-77

தயாரிப்பு
எழுதியவர்
நெறியாளர்

நடிகர்

கந்தசாமி	முதலாளி
பரமசிவம்பிள்ளை	ஏழை விவசாயி
கல்யாணி	பிள்ளையின் மனைவி
கணேசன்	பிள்ளையின் மகன்
மீனு	பிள்ளையின் மகள்
மாதவன்	சங்கத் தலைவர்
பழனி	குறைந்த சாதியினன்
கமலா	பழனியின் மகள்
சுப்பு	குறைந்த சாதியினன்
வேலு	கந்தசாமியின் கணக்கய்பிள்ளை

அரங்க அமைப்பு, மேடை நிர்வாகம்
பின்னினைலூட்டுயவர்
உதவி

கவின்கலை மன்றம்
மாத்தளை கார்த்திகேசு
ஜே. பி. ஞோபட்

ஏ. ராஜபாண்டியன்
மாத்தளை கார்த்திகேசு
திருமதி வி. ராஜம்
கே. என். ராஜா
செல்வி. எஸ். சுந்தரி
எஸ். ஆர். எஸ். ராஜன்
எம். முத்து
செல்வி ஏ. ஜெயந்தி
எஸ். ஈ. செல்லையா
எஸ். கந்தையா

டி. எஸ். சமாத்
எஸ். பாலராவ்
எம். எம். குமார்
சிவலிங்கம்

கந்தசாமி முதலாளிக்கு நிலடிலம் ஏராளம் உண்டு அவையாவும் ஈடுபிடித்தும். கள்ள ஒப்பம் பெற்றும் சாதாரண விவசாயிகளிடமிருந்து அபகரிக்கப்பட்டவை. அதோடு அவர் நிலத்திலே வேலை செய்பவர்களுக்கு அவர் சரியானபடி கூலி கொடுப்பதுமில்லை குத்தகை நிலங்களிலும் அப்படியே. விளைச்சல் மிகுந்தால் நிலத்தைச் சொந்தமாக்குவார் அல்லது விவசாயியை விளைநிலத்தினின்றும் விரட்டியடிப்பார். அதனால் பின்குகுசனும் பிரச்சினைகளும் பெருகின. ஊரிலுள்ள முற்போக்குச் சிந்தனை உள்ளோர் கூடி தொழிலாளர் விவசாயிகள் சங்கம் அமைத்துச் செயற்படுகின்றனர். கந்தசாமி முதலாளி வலுவிழக்கிறார். இறுதியில் தொழிலாள விவசாயிகளின் போராட்டத்தின் பயனாக வெற்றி கிட்டுகிறது.

இலங்கேஸ்வரன் {மரபுவழி மட்டக்களப்பு} 15-05-77
 வடமோடி நாடகம்

தயாரிப்பு

இளைஞர் கலைக்கழகம், மட்டக்களப்பு

நறியாளர்

சி. வடிவேல்

நடிகர்

இராவணன்

செ. வசந்தராசா

மண்டோதரி

செல்வி. கமலா பொன்னையா

இந்திரஜித்து

சி. வாணிதாஸ்

கும்பகர்ணன்

க. இராமலிங்கம்

இராமன்

சி. இராசேந்திரம்

இலக்குவன்

சி. ஞானசேகரம்

அங்கதன்

க. சித்திரநாதன்

மத்தளம்

அண்ணூவியார் வந்தாறுமூலை க. செல்லையா

பின்னணி இசை

ஞானம் ஜோசப், திருமதி. வத்சலா ஆனந்தன்
 க. மயில்வாகனம்

ஓப்பனை

பொ. சுப்பிரமணியம்,

உடைவண்ணம்

திருமதி. கோகிலா வடிவேல்

மட்டக்களப்புப் பகுதியில் வழக்கிலுள்ள பாரம்பரிய நாடக முறைகளினால் வடமோடியும் ஒன்று. ஆட்டமும், பாட்டும் நிறைந்து வரும் இவ் வடமோடிக் கூத்து முறையில் இலங்கேஸ்வரன் என்ற இந்நாடகம் அமைந்துள்ளது.

இராமாயணத்தில் இராவணன் ஒரு துன்பியல் நாயகன். இராவணனின் இறுதி நாடகளையும் இறுதி நாடகளில் அவனது மனப் போராட்டங்களையும், இராவணனேடு இறுதிவரை தலைநின்ற கும்பகர்ணன், இந்திரஜித்து ஆகியோரின் குலதிசயங்களையும் மனப் போராட்டங்களையும் இந்நாடகம் காட்டுகிறது. தனக்குத் தோல்வி நிச்சயம் என்று தெரிந்தும் வீரத்திற்காகத் தன் வீழ்ச்சியை ஏற்ற மாமன்னாக இராவணன் இதிற் சித்தரிக்கப்படுகிறான். பாத்திரங்களின் குலதிசயங்களையும், யுத்தகளத்தையும் வெளிக்கொணரும் வகையில் ஆட்ட முறைகள் இதில் அமைகின்றன.

தயாரிப்பாளர், எழுதியவர், நெறியாளர்
சங்கீதம்

ஆ. த. சித்திரவேல்
எம். ஏ. குலசீலநாதன்
எஸ். கே. பரராஜங்கம்

நடிகர்

கனகரத்தினம்	வாத்தியார்
சாந்தன்	படித்த மீனவன்
கந்தன்	சாந்தனின் தகப்பன்
கணபதி	மீனவன் - 1
வேலன்	மீனவன் - 2
கந்தசாமி	மீனவன் - 3
க்ரேஷ்	வாத்தி மகன்
	உரைஞர் - 1
	உரைஞர் - 2

சோ. தேவராஜன்
வ. திவ்வியராஜா
என். வி. இரத்தினராஜா
எஸ். எழில்வேந்தன்
எஸ். பிரேமவரதன்
கணேஸ்வரன்
எம். புவனேந்திரன்
எஸ். பரிமேலழகன்
ஏ. ஈ. இராஜநாயகம்

மேடை ஒழுங்குகள்
ஓப்பனை
ஒளி
பின்னினைஷுட்டுபவர்

ஆ. த. சித்திரவேல்
எம். செல்லத்துரை
வே. சங்கரசிகாமணி
எம். தேவமனேகரன்

மீனவர் கிராமம் ஒன்றிலே அப்பாவி மீனவரின் மீன்பிடித் தொழிலுக்கு உதவ முன்வருகிறார் கனகரத்தின வாத்தியார். கோவில்படி ஆகவும் வள்ள வாடகை ஆகவும் சுலையாகப் பணம் கறந்து “சமூகத் தொண்டு” என்ற போர்வையில் தனது நிலையை உயர்த்திக் கொள்கிறார். மேற்படிப்புப் படிக்க விரும்பிய மீனவ மாணவன் ஒருவன் தாம் கொடுத்து வந்த கோயில் படியிலிருந்து உதவி கோரிய போது தானும், “கடலோடி மகனுக்குப் படிப்பெதற்கு?” என வாத்தியார் அலட்சியம் செய்கிறார். வாத்தியாருக் கெதிராகப் போராட உறுதி டூண்ட மீனவர், “கூட்டுறவாளர் மீன்பிடிச்சங்கம் நிறுவி கடின முயற்சியால் படிப்படியாக முன்னேறுகின்றார்கள். இறுதியில் எஞ்சின் போற்கும் அவர் சார்ந்த வர்க்கத்தினருக்கும் எதிராகத் தொடர்ச்சியான போராட்டத்தில் ஈடுபடுகிறார்கள்.

காமன் கூத்து (மரபுவழி மலையக்க கூத்து) — 20-05-77

தயாரிப்பு

பொகவந்தலாவ கலைஞர் குழு

வாத்தியக்காரர்

ஐ. அம்மாசி

எஸ். சாமிநாதன்

பங்குபற்றுவோர்

ப. சதாசிவம்

ஆ. சோலமுத்து

இரா. தங்கவேலு

வி. டி. தர்மலிங்கம்

எஸ். எவாலிதறஸ்

எஸ். அன்னூன்

எம். பெருமாள்

சு. தி. செந்தூரன்

சமூத்தின் மலைப்பகுதிகளில் வாழும் தமிழ் மக்களின் பாரம்பரியக் கலைகள் பல அலற்றுள் இன்றும் அழியாமல் காக்கப்படும் சில கூத்துகளில் காமன் கூத்தும் ஒண்ணுகும்.

இளவேணிற் காலத்தில் ஆடப்படும் இக்கூத்தை மலையகத்தில் தை முடிந்து மாசி மாதத்தில் ஆடுவர். சிவன்து தவத்தைக் கலைக்கத் தேவர்களால் தூண்டப்பட்ட மன்மதன் (காமன்) இரதிதேவியிடம் விடைபெற்றுச் சென்று சிவனுல் ஏரிவதையும் பின்னர் இரதிதேவிக்கு மாத்திரம் அக்காமன் தெரிவதையும் கூறுவதே இக்கூத்தாகும்.

தோட்டத் தொழிலாளர், மிகவும் பயபக்தியுடன் இதனை ஒரு சமயச்சடங்கு விழாவாகவே ஆண்டுதோறும் ஒவ்வொரு தோட்டத்திலும் கொண்டாடி வருகின்றனர். இக்கூத்தில் வேடம் தரித்தவர்களோடு மக்களும் இணைந்து செயற்படுவது சிறப்பம்சமாகும்.

அண்ணுவியாரின் பாடலும் தப்பு எனும் தோற்கருவியின் ஒலிப்புமே காமன் கூத்தின் இசையாகும்.

தயாரிப்பு

வஸந்த கான சபா, காங்கேசன்துறை

பின்னணி இசை

எஸ். ஜே. சின்னத்துரை ஆர்மோனியம்

ஆர். வரதராசா மிருதங்கம்

நடிகர்

அந்திராசி

நடிகமணி வி. வி. வைரமுத்து

பூத்தம்பி

வி. நற்குணம்

அழகவல்லி

எம். தெவியநாதன்

அட்மிறல்

வி. மார்க்கண்டு

தாதுவர்

பி. வரதன்

செ. சுந்தரம்பிள்ளை

இந் நாடகம் இசையை முதன்மையாகக் கொண்ட விலாச நடாக வகையைச் சேர்ந்தது. தமிழ்நாடக வளர்ச்சியில் முக்கிய இடத்தினை வகிக்கும் இவ்வகை மரபு வழி நாடகங்கள் கிராமங்களிலே முழு இரவும் ஆடப்படுவன. இம்மரபு நாடகங்கள் அறத்தின் மாண்பையே பெரும்பாலும் சித்தரிக்கின்றன.

ஓல்லாந்தர் ஆட்சியின்போது யாழ்ப்பாணத்தில் முதலியாராகக் கடமை புரிந்தவர் பூத்தம்பி. இவர் ஓல்லாரையும் நம்பி நடந்ததனால் ஏமாற்றப்பட்டார். இதன் விலாக ஓல்லாந்த அதிகாரிகள் இவரை விசாரணை செய்து மரணதன்டனை விதித் தனர். நல்லவர் ஒருவர் ஏமாற்றப்பட்டு மடிவதை இந்த நாடகம் சித்தரிக்கிறது. அதே வேலை நம்பி நடப்போரை ஏமாற்றுவோரை விதி தண்டிக்கும் என்பதையும் இந் நாடகம் பிரதிபலிக்கின்றது.

செக்குவ (செக்கு)

6-05-77

செக்கைப் போன்ற முதலாளித்துவ ஆட்சியமைப்பில் மிலேச்சத்தனமான சரண்டவின் யதார்த்த நிலைமையை “செக்குவ” பிரதிபலிக்கின்றது.

ஒரு சமயம் செக்கு இயந்திரத்தில் நாம் அடிமைகளாக உழைத்தோம். இன்று அச் செக்கு இயந்திரத்தை இழுக்கும் இரண்டு மாடுகளுக்குப் பின்னால், பலவேறு துன்பங்களுக்கும் மத்தியில் பலதரப்பட்ட நம்பிக்கைகளையும் வைத்துக்கொண்டு, செக்கு இயந்திரத்தைச் சுற்றி அமைந்துள்ள ஒரேவிதமான வட்டப் பாதையில் நாம் சென்று கொண்டிருக்கின்றோம். எமது உழைப்பின் மூலம் செக்கு இயந்திரத்தில் உற்பத்தி செய்யப்படும் எண்ணேயைக் கொண்டு முதலாளி வர்க்கம் பொருள் தேடிக் கொழுக்கின்றது. ஓவ்வொரு யுகத்திலும் பலவேறு ரூபங்களில் எம் முன்னால் தோன்றும் மேற்படி முதலாளி வர்க்கம் எமது முழுவாழ்க்கையையும் செக்கு இயந்திரத்தில் கட்டுப்படுத்தி வைப்பதற்குப் பலவேறு உபாயங்களைக் கையாள்கின்றது. துரதிஷ்டவசமாக மேற்படி உபாயங்களில் சிக்குண்டிருக்கும் நாம் அதைப் புரிந்து கொண்டு செக்கு இயந்திரத்தில் இருந்து விடுபட வழி செய்தல் வேண்டும்.

நாடகங் காரயோ (ஆட்க் கார்)

8-05-77

‘அவாசனு’ பாட்டாளி வர்க்கத்தைச் சேர்ந்த ஒரு யுவதி. அவளது தந்தை வாலி பனகை இருக்கும்போது நடத்திய பொறுப்பற்ற வாழ்க்கை காரணமாக அவர்கள் இத்தகைய படுபாதாளத்தில் விழுந்திருக்கின்றனர். அவளது சகோதரனான ‘கோரிங்’ தடுக்குத்தனமான வாலிபன்.

‘அவாசனு திருமணம் செய்ய வேண்டிய வயதைக் கடந்திருந்தாலும் ஒருவரும் அவனைத் திருமணம் செய்து கொள்ள முன்வரவில்லை. அவனுக்குப் பேசப்பட்ட சகல திருமணங்களுக்கும் வறுமை தடையாக இருந்தது. பெண் பார்க்கவரும் சகல மாப்பிள்ளைகளும் இதே விதமான பொருளாதார நெருக்கடிகளை எதிர் நோக்கினர். அவர்களும் தமது ஒரு நேர உணவை மிச்சப்படுத்துவதற்குப் பெண் பார்க்க வந்தனரே தவிர அவாசனுவைத் திருமணம் செய்துகொள்ள முன்வரவில்லை.

திருமணம் என்ற சடங்குக்கும் வறுமைக்கும் இடையிலான போராட்டமே இந்நாடகத்தின் கருப்பொருளாகும்.

250306

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

சாம்ராஜ்ய சமூக அமைப்பில் அடிமை விலங்குகள் பூட்டப்பட்டும் சரண்டல் முறைகள் மூலமும் மக்கள் அடக்கியொடுக்கப் படுகின்றனர். இந்நிலையில் நீதி நியாயம் கோரி ஒரு சக்கரவர்த்திக்கு எதிராக மக்கள் நடத்தும் போராட்டத்தை மையமாகக் கொண்டே இந்நாடகம் புனையப்பட்டுள்ளது. கிடோ என்னும் கொடுரேச் சக்கரவர்த்தி யின் மனைவியான ‘பாரா’ அடக்கியொடுக்கப்பட்டோர் நடத்துகின்ற போராட்டத்தில் தனது கணவனுக்கு எதிராகப் பொதுமக்களுக்கு ஒத்துழைப்பு நல்கினால். நீதி நியாயத்தின் சார்பில் போராடிய மக்கள் இறுதியில் வெற்றியீட்டுகின்றனர்.

இது உலகப்புகழ் பெற்ற பெரிடனின் “பிசாரோ” என்ற நாடகத்தைத் தழுவி எழுதப்பட்டுள்ளது.

ஏக்கர அதிபதி (அவன் சர்வாந்தாரா)

11-05-77

தன்னிச்சைப்படி நடந்து கொள்ளும் சர்வாதிகாரம் உலகம் முழுவதிலும் இடையிடையே தலைதூக்குகின்றது. கலாச்சாரம், ஒழுக்கம், நாகரிகம், பணித அன்பு ஆகிய உயர்ந்த பண்புகள் இக் கோரப்பிடியில் சிக்குண்டு மனிதத் தன்மையற்ற முறையில் நகக்கப்படுகின்றன; மாசுபடுத்தப்படுகின்றன; சீரழிக்கப்படுகின்றன. மிக்க துன்பமான உணர்வு களுக்கிடையே அழிக்கப்பட்டவற்றை மீண்டும் நிலைநாட்டுவதே இந்நாடகத்தின் கருப்பொருளாகும். இத்தகைய உணர்வுகளுக்கு மத்தியில் மனித அலறல்களும், குழுறல்களும் மெல்லத் தணிகின்றன. அச்சமயம் ‘பெண்களுக்கு எதிரான சகல கற்பழிப்புகளும் எனது தாய் கற்பழிக்கப்படுவதற்கு சம்மதையாக உணர்கின்றேன்’ என்றும் ‘சகல மனிதக் கொலை களும் எனது தந்தை கொலை செய்யப்படுவதற்கு சம்மதையாக உணர்கின்றேன் என்றும் அப்பாவித்தனமாக வீழ்ந்து கிடக்கும் பரம்பரை கூறுகிறது. இப்பரம்பரை நேசக்குரலுடனும் பக்தியுடனும் மக்கள் பாதங்கள் முன் சமர்ப்பிக்கப் படுகின்றது. இக்குரலை ஏற்பது அல்லது புறக்கணிப்பது உயரிய மக்களின் நிகழ்கால அல்லது எதிர்காலக் கடமையாகும்.

தயாரிப்பாளர் - தர்மசிறி பண்டாரநாயக்கா

ராமர ஹா ஜின்ன (ராயாவும் ஜின்னவும்)

12-05-77

‘ஜின்ன’ கிராமத்தில் இருந்து வேலை தேடிப் பட்டணத்திற்கு வருகின்றன. பட்டணத்தில் அவனுக்கு வேலை கிடைக்கவில்லை. சப்பாத்துத் தைக்கும் ஏழை ‘ராமாவின்’ உதவியுடன் ‘ஜின்ன’ கொழும்பு நகரின் சேரிப்புறத்தில் வாழ்க்கையைத் தொடர்கின்றன.

நல்ல மனிதனுக் வாழவேண்டும் என்ற திடசங்கற்பத்துடன் ‘ஜின்ன’ அதற்குத் தகுந்த சகல முயற்சிகளையும் எடுக்கின்றன. ஆனால், திடமிரன் ‘ராமா’ இருந்து விடுகின்றன. ராமாவின் ஒரே சொந்தமான சப்பாத்துத் தைக்கும் உபகரணங்கள் அடங்கிய பை ஜின்னவின் கைகளில் சேர்கிறது. அவற்றை உபயோகித்து ராமாவைப் போலவே சப்பாத்துத் தைக்கும் தொழில் செய்து வாழ ஜின்ன’ தீர்மானிக்கின்றன. பட்டினியில் இருந்து தனது உயிரை காப்பாற்றிக் கொள்வதற்கே அவன் இத்தீர்மானத்திற்கு வருகின்றன. ஆனால், சப்பாத்துத் தைக்கும் உபகரணங்களுக்குரிய சட்டாதியான உரிமையாளருகிய ராமாவின் மகன் ஜின்னவிடம் அவற்றைத்தேடி வருகின்றன. மறைந்த தன் நண்பனின் மகனுக்கு அவற்றைத் திருப்பிக் கொடுக்க வேண்டும் என்ற அறநெறிக்கு ஜின்ன கட்டுப் பட்டவனுகின்றன.

இவக் பவக் நத்தி லொவக்

14-05-77

(நீம்மதியற்ற உலகம்)

மனித உள்ளத்தில் உருவாகும் ஆசைகளும், நம்பிக்கைகளும் எல்லையற்றலை, இவற்றை மனிதன் தொன்று தொட்டு மிக நேசத்துடன் கட்டியனைத்துக் கொண்டு வந்துள்ளான்.

ஆதிமனிதனிடம் ஏற்பட்ட இவ்வணர்வுகள் யுகத்திற்கு யுகம் மாறின. இன்றைய இளஞ் சந்ததியினரின் விருப்பங்களுக்கும் ஆசைகளுக்கும் ஓர் எல்லை உண்டா?

ஓய்வு ஒழிச்சல் அற்ற இவ்வுலகத்தில் ஆசையின் காரணமாக துன்பமும்-அச்சமும் ஏற்படுகின்றது. மனிதன் மீண்டும் மீண்டும் பிறக்கின்றன. ஆனால், நிம்மதியற்ற இவ்வுலகிற்கு அப்பால் மன ஆறுதலும் - மன அமைதியும் நிரந்தரமான நிம்மதியும் உண்டு.

மஹகமசேகர அவர்கள் எழுதிய ‘சக்வாலிஹினி’ என்ற கவிதைத் தொகுதியில் வரும் ‘கொந்த நோன்’ என்னும் கவிதையே இச்சங்கீத நாடகத்தின் கருப்பொருளாகத் தேர்ந்தெடுக்கப் பட்டுள்ளது. திரு. ‘சமண்சசிறி’ இக் கவிதைத் தொகுதியை நாடகமாக தயாரித்து எழுதினார்.

சொற்களில் மறைந்துள்ள வாழ்க்கை அனுபவங்களும், மறைமுகமான பொருளும் சிறந்த நாடகக் கலைப்படைப்புகளுக்கு உரித்தானவை. மஹகம சேகராவின் ‘கொந்த நோன்’ கவிதைத் தொகுதியில் ஆழமான சமூகவியல் அர்த்தம் மறைந்துள்ளதை நான் புரிந்து கொண்டபடியால் பார்வையாளர்களும் அதை ஆழமாகப் புரிந்து கொள்ளும்படி நாடகப் பிரதிமூலம் வரைவிலக்கணம் கூற முயன்றுள்ளேன்.

நாடகச் சுருக்கம்

சிங்களப் புத்தாண்டு விழாக்காலத்தில் கிராமத்தில் ஒரு திருமண வைபவமும் நடைபெறுகிறது. ‘கொந்த நோன்’ என்னும் கிராமத்துப் பேரமுகி அக்கிராமத்து வாலிபன் ஒருவனேடு கைப்பிடிக்கும் திருமணவிழா. அவர்களை வரவேற்கக் கிராம மக்கள் தயாரா கின்றனர். இதனிடையே கிராமத்துள் நுழையும் ஒரு பட்டணத்து வாலிபன் ‘கொந்த நோன்’ மீது நோட்டம் விடுகின்றன. பட்டணத்து வாலிபனின் நவநாகரிகங்களால் வசீ கரிக்கப்படும் ‘கொந்த நோன்’ கிராமத்து வாலிபனை விட்டுவிட்டு பட்டணத்து வாலிபனுடன் ஒடிவிடுகின்றன. கிராமத்து வாலிபன் இதனால் பேரதிர்ச்சிக்கு ஆளாக்கப்படுகின்றன. கிராமத்தில் வேறுன்றப்பட்ட நம்பிக்கைகளுக்கும் - மதிப்புகளுக்கும் அவனது கவனத்தைத் திசை திருப்பும், உறவினர்களும் நண்பர்களும் ‘கொந்த நோனவின்’ உண்மைச் சபாவத்தை அவனுக்குத் தெளிவுபடுத்துகின்றனர். ‘கொந்த நோனக்கள்’ பற்றிய கணவுலகில் இருந்து விடுபடும் அவ்வாலிபன் விழிப்புடன் இருப்பதே உசிதமானது எனத் தீர்மானிக்கின்றன.

நவநாகரிகத்தின் பிடியில் சிக்கும் கிராமச் சமூகத்தின் கலாச்சார மோதலின் ஒரு சிறுபகுதியைப் படம் பிடித்துக் காட்ட எடுத்துக் கொண்ட முயற்சியே மேற்படி நாடகத் தின் உள்ளடக்கத்திற்குப் பின்னணியாக அமைந்துள்ளது. ‘கொந்த நோன்’ சங்கீத நாடகம் ‘ரபன் தாளங்களுக்கு’ ஏற்ப தயாரிக்கப்பட்டுள்ளது. ஆட்டத்தையும் பாட்டையும் பயன் படுத்தி திரு. ரோஹன பத்தகே நாடகத்திற்கு உயிர் ஊட்டுகின்றார். உண்மை அர்த்தத் தில் தேசிய சிங்கள நாட்டியக்கலையின் அவசியத்தை உய்த்துணர்த்தும் இக்கால கட்டத் தில் கிராமப் பாடல்கள், கிராம நடனங்கள் வடிவில் இந்நாடகத்தை ரசிகர்கள் முன் வைப்பது மிகவும் பயனுள்ளதாகும். ‘கொந்த நோன்’ மூலம் இந்நோக்கத்தை ஓரளவு நிறைவேற்ற முயற்சி எடுக்கப்பட்டுள்ளது.

‘கொந்த நோன்’ வை ஹாஸ்யமும், சோகமும் ஒன்று கலந்த சோக - சப நாடகம் என அறிமுகப்படுத்த முடியும்.

சத்துரு மித்துரு (பகையும் நட்பும்)

17-05-77

வேலையாள் வணிகப்புத்திரனுக்கு ஒரு விலைமாதை அழைத்து வர வேண்டும். அரசின் அந்தப்புரத்தில் அவளது கணவன் அல்லாத வேறு ஒரு அரசகுமாரன் நுழைந்தாலும் பணிப்பெண் அது பற்றி மௌனம் சாதிக்க வேண்டும். தனது எஜுமான் அதிகலாபம் பெறுவதற்காக வாழ்க்கையைப் பணியம் வைத்துப் பிறருக்குத் திமை விளைவிக்க வேண்டியவனும் எஜுமானின் ஊழியின் ஆவான். பன்னெடுங்காலமாக சிற்றரசர்களும் வணிகர்களும் தமது வசதி மிகுந்த வாழ்க்கை அமைப்பிற்குத் தேவையான சுக்கலவற் றையும் தமது பணியாட்களைக் கொண்டு செய்விப்பதற்குப் பழகியிருந்தனர்.

எனினும், எஜுமானர்களுக்கு எதிராக ஊழியர்களால் என்றே ஒரு நாள் சவால் விடுக்கப்பட்டதால் அவ்வழியர்கள் படுமோசமான முறைகளில் துன்புறுத்தப்பட்டனர். சிற்றரசர்கள் எதிர்நோக்கும் பிரச்சினைகளில் இருந்து அவர்களை விடுவிப்பதற்குச் சிற்றரசர்கள் முன் வந்தனர். ஆனால் பணியாட்களை விடுவிக்க இருப்பவர்கள் யார்?

உண்மை நிலைமைகளை மக்களுக்கு எடுத்துக் கூறுதல் இன்றைய யுகத்தின் இலக்கியக்கர்த்தாவின் கடமை என நான் என்னுகின்றேன். வெளிப்படையாகவே அரசியல் பேசுவதற்குக் கலைப்படைப்புக்களை உபயோகிப்பதையும் நான் எதிர்க்கின்றேன். சமுதாயத்தின் முன்னேற்றப்பாதைக்கு வழிகாட்டத் தன்னை அர்ப்பணி த்துவள்ள கலைஞர்கள் கற்பணை உலகில் வாழும் விஷேஷ மனிதனாக இருக்கக்கூடாது, அவனது படைப்புக்கள் மக்களுக்கு வழிகாட்டும் வரை மாத்திரமே தெளிவான உலகிற்கு ஒளி காட்டுபவனாக அவன் இருக்க முடியும்.

“கடின முயற்சிக்குப் பின்னர் பிடித்த கொடிய விஷப் பாம்பிற்கு நாம் இறுதியில் அனுதாபம் காட்டலாமா?”

மேற்கூறிய கற்பணை எல்லைகளுக்கு “சத்துரு மித்துரு” வரையறுக்கப்பட்டுள்ளது.

ஜி. எஸ். குணநாயக்க

அளிக்கும்

லே கந்துலு ட்ரைதிய (இருதூப் கண்ணர் வியரவை)

தவறான ஆட்சி அமைப்பு - சமூக அநீதிகள் காரணமாக பூமிமுழுவதும் சமத்துவமின்மை, வறுமை, பசிபட்டினி, வேதனைகள் என்பன கோரத்தாண்டவம் ஆடின. முழு உலகமும் இக் கோரப்பிடியில் தீப்பற்றி எரிந்து கொண்டிருந்தபோது ரோமாபுரியில் வாழ்ந்த அடிமைகளும், உழைப்பாளிகளும், அப்பாவிமக்களும் மிகத்துரப்பாக்கிய நிலைக்குத் தள்ளப்பட்டனர்.

இத்தகைய நிலைமைகளின் கீழ் அந்நாட்டில் நெற்றி வியரவை சிந்தும் வெகுஜனங்களை முதன்மையாகக் கொண்ட புத்திஜீவிகள், எழுத்தாளர்கள், கலைஞர்கள் ஆகியோரை உள்ளடக்கிய தேசபக்தர்கள் கொடுரமான ஆட்சி இயந்திரத்திற்கு எதிராகப் போராட முன் வந்தனர்.

யூவியஸ் ஓர் அடிமை. அவன் தனது தாயுடன் வாழ்ந்தான். யூவியஸ் சிறுவனாக இருந்தபோது ரோமச் சக்கரவர்த்தியின் கூலிப்பட்டாளம் அவனது தந்தையைப் படுகொலை செய்தது. சிறுவனான யூவியஸ் கல்வி கற்பதில் ஈடுபடுகின்றன. தாயாளின் வழிகாட்டல் உதவி தெரியம் என்பவற்றை அவன் நன்கு பயன்படுத்துகின்றன. அவன் தனது சகபாடி களுடன் ரோம சாம்ராஜ்யத்தின் கொடுர அமைப்பை விமர்சனம் செய்து சிறுக்கதைகள் கவிதைகள், சுட்டுரைகள் என்பன எழுதி பொதுமக்கள் மத்தியில் விநியோகிக்கின்றன. மக்களைத் தவறற்ற கண்ணேட்டத்தில் ஆயுதபாணியாக்கும் மிக உன்னதமான பணியில் ஈடுபடுகின்றன.

அருண மித்தீராங்கள்

19-05-77

அளிக்கும்

ரண் கிருல (தங்கக் கீட்டம்)

'சரண்' என்னும் ஏழை வாலிபன் தங்கக்கிரீடம் என்னும் முன்னேற்றத்தைத் தேடிச் செல்கின்றன. இடை வழியில் அவன் ஒரு யுவதியைச் சந்திக்கின்றன. அவன் அவளைக் காதலிக்கின்றன. அவன் அவளது காதலைப் புறக்கணித்துவிட்டு தனது பயணத்தைத் தொடர்கின்றன. தங்கக்கிரீடத்தை அடையும் நோக்குடன் வேரேரு வாலிபன் முன்னர் குறிப்பிட்டது போலவே ஒரு யுவதியைச் சந்திக்கின்றன; அவனே அவளைக் காதலித்து திருமணம் செய்கின்றன. இல்வாழ்க்கையை மிகக் கஷ்டங்களுக்கு மத்தியில் கின்றன. அவர்களது வீட்டில் 'சரண்' தங்கிவிட்டுத் தனது பயணத்தைத் தொடர் அடிமைத்தொழில் புரியும் ஒரு வாலிபனையும் 'சரண்' காப்பாற்றுகின்றன. காப்பாற்றப்பட்ட வாலிபன் பின்னர் தங்கக்கிரீடம் தேடுவதில் சரணவுக்குப் போட்டியாக அமைகின் டங்களையும் இடையூறுகளையும் தடைகளையும் எதிர்நோக்கும் 'சரண்' சளையாத முயற்சி யின் பயனாக இறுதியில் தங்கக்கிரீடத்தைப் பெறுகின்றன. இந்நிலையில் அவன் நன்றாகக் கீழவாகே விட்டான். அவனுக்கு உதவி செய்வதற்கும் ஒருவரும் எஞ்சியிருக்கவில்லை. எனவே தடைகளையும் அப்புறப்படுத்தும் பணியினை முடித்துவிட்டு இறுதியில் 'சரண்' உயிர் துறக்கின்றன.

கல் மல் (கல்லினுள் முதைவிடும் காந்தள் மலர்)

21-05-77

'கல்மல்' தொழிலாளர்களின் போராட்டம் பற்றிய ஒரு நாடகம். எனினும் இப் போராட்டம் ஆரூப்புவர்க்கத்திற்கும் பாட்டாவிவர்க்கத்திற்கும் இடையிலான ஒரு போராட்டமாகப் புனையப்படவில்லை. இதை விசேஷ அம்சமாகக் கருதியே நான் இந்நாடகத்தைத் தயாரித்தேன். தொழிற் சங்கங்களுக்கிடையிலான இழுபறிகாரணமாக தொழிலாளர்களின் முன்னேற்றம் பாதிக்கப்படுவதையும், அவர்கள் நட்டாற்றில் கைவிடப்படுவதையும் சுட்டிக் காட்டுவதற்கே முயன்றுள்ளேன். தொழிலாளர்கள் அனைவரும் ஒரே ஸ்தாபனத்தில் அனி திரள் வேண்டும் என்பதையே தொழிலாளி வர்க்கம் சார்பிலும் உழைக்கும் வர்க்கம் சார்பிலும் நான் கூறியுள்ளேன். அதே நேரத்தில் தொழிலாளர்களின் பிரச்சினைகளை மிகவும் நியாயபூர்வமாகவும் அனுதாபத்துடனும் நோக்க வேண்டும் என்பதையும் 'கல்மல்' நாடகத்தின் மூலம் நான் கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

தயாரிப்பாளர் - ஆண்த பெரோ

விலங்கு

23-05-77

அரசியல் - பொருளாதார - சமூக மாற்றங்களுக்குரிய பல சோசலிச நடவடிக்கைகள் கடந்த காலகட்டத்தில் அமுல்படுத்தப் பட்டுள்ளன. டாம்பீக வாழ்க்கை நடத்திய வாறு பல விசேஷ சலுகைகளை அனுபவித்துவந்த சமுதாயத்தின் மிகச்சிறு பிரிவினர் இதனால் பாதிக்கப்பட்டனர். மக்களின் உழைப்பைச் சுரண்டியவன்னைம், மக்களுக்குரிய சொத்துகளை பலவந்தமாக பறிமுதல் செய்து கொண்டு, அடக்கியொடுக்கப்பட்ட மக்களின் கண்ணீராலும் - பெருமூச்சாலும் - வியர்வையாலும் கட்டியெழுப்பப்பட்ட விசாலமான மாடமாளிகைகளில் சுகபோகமான வாழ்வை அனுபவித்துவந்த இச்சிறுபிரிவினர், என்றே ஒரு நாள் தமது மாடமாளிகைகள் உடைத்தெறியப்படும் எனக் கனவிலும் கருதாமல் இருந்திருக்கக் கூடும்.

அவர்கள் எதிர்பாராத வகையில் பொதுமக்களின் மாபெரும் மக்கள் சக்தி புயற்காற்றுக் கூடியியற்றது. பெருவிருட்சங்கள் பாருங்கற்கள் போல நிலையாக இருந்தோரும் சரிந்து விழுந்தனர். புயற்காற்றில் சிக்கிய மாடமாளிகைகளும் கூட கோபுரங்களும் சரிந்து விழுந்தன.

சகலவிதமான உள்நாட்டு முதலாளி வர்க்கங்களையும் எஞ்சியுள்ள பிறபோக்குத் தனமான மிச்ச சொச்சங்களையும் சுக்கு நாருக்கி முன்னேறிச் செல்லும் வெல்லற்கரிய மக்கள் சக்திக்கு 'விலங்கு' சமர்ப்பணம் ஆகிறது.

நீல் பல்லாவ

அளிக்கும்

கோச்சிய (புகைவண்டி)

தமது பயனத்தை விரைவுபடுத்துவதற்கு 20ஆம் நாற்றுண்டில் தோன்றிய இப்புதிய புகையிரத நிலையத்திற்குப் பலரும் கூடினர். ஒவ்வொரு தறையையும் ஒவ்வொருவர் பிரதிநிதித்துவப் படுத்தினர். அநாதைகளை ‘பட்டாச்சாரா’ பிரதிநிதித்துவப் படுத்தினார். மாணவர்கள் - விவசாயிகள் ஆகியோரும் இப்பயனத்தில் ஒன்று சேர்ந்தனர்.

புகையிரத நிலையத்தில் போட்டரும் (சமையாள்) பட்டாச்சாராவக்கும் இடையே (தொழிலாளி+அநாதை) ஓர் இணைப்பு ஏற்படுகின்றது. இச்சமயத்தில் நாற்திசையிலும் புகைவண்டியின் ஒலி கேட்கத் தொடங்குகிறது. இறுதியில் புகைவண்டியும் வந்து சேர்கிறது. எல்லோரும் வண்டியில் ஏறிக்கொள்ள முற்பட்டனர். மாணவன் முதலில் புகைவண்டியில் ஏறிக்கொண்டான். ‘பட்டாச்சாரா’ நிறைமாதக் கர்ப்பினியாக இருந்தபடியால் அவன் ஏறிக்கொள்வதற்கு போட்டர் உதவி புரிந்தார். காட் (வண்டிக் காவலாளர்) செங்கொடியைக் காட்டினார்.

வண்டி முன்னோக்கி விரையத் தொடங்குகிறது. பிறபோக்குச் சக்திகள் பச்சைக் கொடியைக் காட்டி வண்டியின் வேகத்தைக் குறைத்தனர் அவர்களின் முதற் தாக்குதலுக்கு வெற்றிகரமாக முகங்கொடுத்த புகைவண்டி மிகத்துரிதமாக முன்னோக்கி விரைந்தது. இடையில் சௌகைகள் (சிங்னல்கள்) துண்டிக்கப்பட்டிருந்தன. எனினும், பயனம் நிறுத்தப்படவில்லை. மற்றுமோர் இடத்தில் வண்டியின் வேகத்தைக் குறைப்பதற்கான அறிவித்தல் பலகை காணப்பட்டது. ஆனாலும் பயனம் விரைந்தது. சகலவிதமான எதிர்ப்புகளுக்கும் முகங்கொடுத்து புகைவண்டி முன்னோக்கி விரைகிறது. திமரென வண்டி நின்றது! இனி வண்டி புறப்படுவது. எப்படி? புகையிரதப்பாதையின் குறுக்கே பெரிய பாருங்கல் ஒன்று உருட்டப்பட்டுள்ளது. வண்டிச்சாரதி மிகக்களைப்படைந்த நிலையில் காணப்படுகிறார். வண்டிக்காவலாளர் சகலரையும் அணிதிரட்டுகின்றார். பாருங்கல் வெடிவைத்துத் தகர்க்கப்படுகிறது. கல் இடித்துத் தள்ளப்படும் அதே நேரத்தில் ‘பட்டாச்சாரா’ ஒரு மூந்தையைப் பெற்றெடுத்தாள். குழந்தை பிறந்ததும் வண்டிக்காவலாளர் புகைவண்டிச் சாரதியாகப் பதவி உயர்த்தப்பட்டார். முன்னைய வண்டிச்சாரதி வண்டிக்காவலாளராக பதவி இறக்கப்படுகிறார். தறபோது வண்டியின் வேகம் அதிகரிக்கப்படுகிறது.

நடுவழியில் தண்டவாளங்களை அகற்றும் பிறபோக்குவாதிகள் புகைவண்டி மிக அண்மையில் வந்து கொண்டிருப்பதைக் கண்டனர். இன்னும் ஒரு நொடியில் புகைவண்டி சந்தியைக் கடந்துவிடும் என்பதை அவர்கள் அறிவார்கள்; எல்லே, தண்டவாளங்களை அகற்றுவதில் மும்முரமாக ஈடுபட்டனர். ஆனால், அவர்களால் தண்டவாளங்களை அகற்ற முடியவில்லை. அவர்களுக்கு மேலாகப் புகைவண்டி சென்றது என்பதை அறிய அப்பிறபோக்குவாதிகளுக்குச் சந்தர்ப்பம் கிடைக்கவில்லை. பிறபோக்குவாதிகள் அழித்தொழிக்கப்பட்ட அதேசமயம் நாற்திசையிலும் புகைவண்டி மேலாட்டுப்பாடல் கேட்கிறது.

தீவுக்கார்த்தன ராஜபக்ஷ

25-05-77

அளிக்கும்

“மாஷா ஹர வெஷன்” (மாஷாவும் வெண்டும்)

பல நாற்றுக்கணக்கான பெண்களை அனுபவித்தாலும் திருப்புதி காணுத காழுகனைப் போல மேன்மேலும் பல நாடுகளைக் கைப்பற்றி முழு உலகத்தையும் தனது ஆதிக்கத்தின் கீழ் கொண்டு வருதல் வேண்டும், என “காப்டன் ஹீரோஸ்” மனப்பால் குடிக்கின்றன. அவனது அபிலாசைகளை நிறைவேற்றுவதற்கு சிறுவயது முதல் தன் நிழல் போல் தனக்கு உறுதுணையாக இருந்து வந்த “சாஜன்ட் மக்னஸ்” ப்ரெண்டோவும் செய்த உதவிகள் அளப்பரியன.

அப்பாவி மக்களின் நியாயமான போராட்டங்களுக்குத் தலைமை வகித்த “க லெ சோன்” ஹீரோசின் பட்டாளங்களால் படுகொலை செய்யப்பட்டான். அவனது மகள் “மாஷா” அனுதையாக்கப்பட்டாள். பலவேறு கொடுமைகளால் துன்பப்பட்ட அப்பாவி மக்களின் ஒத்துழைப்புடன் வீரமங்கை “மாஷா” கப்டன் ஹீரோசுக்கு எதிராகப் போர்க் குரல் எழுப்பினால். இந்த உண்மை நிலைமையை உள்ளது உள்ளபடியே புரிந்து கொண்ட கப்டன் ஹீரோசின் ஓரே மெந்தன் “வெஷன்” பல சந்தர்ப்பங்களில் அப்பாவி மக்களுக்கு நீதி வழங்கும்படி தனது தந்தையிடம் அடிபணிந்து வேண்டினான்; தர்க்கித்தான்; பிரச்சினைகளை எழுப்பினான் அவனது முயற்சிகள் யாவும் செவிடன் காதில் ஊதிய சங்குபோல் ஆனது.

“வெஷன்னின்” தாய் இறந்தது முதல் கப்ட்டன் ஹீரோஸ் அவனைத் தனது இருகண்களைப் போல் பாதுகாத்து வந்தான். என்றே ஒரு நாள் தனது மகளை முழுமலகிற்கு மான் சர்வாதிகாரியாக்க வேண்டும் எனக் கப்ட்டன் ஹீரோஸ் திடசங்கறபம் கொண்டிருந்தான். ஆனால், வெஷன்னின் எண்ணம் முற்றிலும் அதற்குப் புறம்பானதாக அமைந்தது. அப்பாவி மக்களின் சகல பிரச்சினைகளையும் நன்கு புரிந்து கொண்ட - அவர்கள் மத்தியிலிருந்து உருவாக்கப்படும் ஒரு நபரே என்றே ஒரு நாள் நாட்டை ஆளுவேண்டும் என “வெஷன்” தீர்மானித்திருந்தான்.

எனவே, அவன் தனது முழு முயற்சியையும் ஆற்றலையும் மாஷாவின் இயக்கத்தில் ஈடுபடுத்தி நீதியும் நியாயமும் வெற்றிபெற வழிசெய்தான்.

அதிகார வெறிபிடித்த சர்வாதிகார ஆட்சியாளரை எதிர்த்து எழுச்சியுற்ற மக்களின் போராட்டத்தையும் தர்மத்திற்கும் அதர்மத்திற்கும் இடையிலான போராட்டத்தையும், என்றே ஒருநாள் நீதியும் நியாயமும் வெற்றி ஈடுபடும் என்பதையும் இந்நாடகம் மூலம் எடுத்துக்கூற முயற்சிக்கப்பட்டுள்ளது.

University of Jaffna
250306



Library

ප්‍රගතියේ මෝස්කරණයෙන්
සමාද්ධියේ රටාවෙන්
සොහෂුයේ විලාජිතාවෙන්
ජාතිය සරසන තරදි පිළි අපගේ ගුමයේ
අනිමානවත් නිරමාණයයි

ජාතික ම්‍රේඛකම් සංස්ථාව

ප්‍රධාන කාර්යාලය: 16, ග්‍රෑනැංජිලා, පාර, කොළඹ 7.

දුරකථනය: 95891-93

කළු, නොලා:

වේයන්ගොඩ, තුළුලිවිය, පුළුගොඩ, මත්තෙශ්වර.

සාහිත්‍ය හා කලාව

පිළිබඳ වැදගත් පොත් කිහිපයක්

සාහිත්‍යය

සිරිඹිය — ශ්‍රී වාර්ලේස් ද පිල්ට්‍රාව,	
—නිරුක්ෂුරල් හි පරිවත්තනය	5.00
කුමරතුළු පැදි එකතුව	8.25
—අමරසිරි ගණවත්ති, සැබිජල, ආසුම්බ	
පොලොන්නරු ජනකටි	
—චින. එම්. ආර්. විලිපුන්දර	3.00
කෙටිකට්‍ර පන්තු	6.00
ප්‍රශනයේ හා හටන් කාච්චය	
—සන්නූස්තල, ලිල්දාලයේකර	6.50
කරුණුගල සාහිත්‍ය උත්සවය	
විශේෂ කලාපය	3.00
ගම්පාල සාහිත්‍ය උත්සවය	
විශේෂ කලාපය	4.00
පොලොන්නරු සාහිත්‍ය උත්සවය	
විශේෂ කලාපය	4.00
1976 සාහිත්‍යය විශේෂ කලාපය	5.00

කලාව

මධ්‍ය කාලීන පිංහල කලා	
—ආනන්ද කුමාරසේවාමි	22.50
පිංහල ගැම් නාච්චය	
—එදිරිවිර සර්ත්වන්දු	18.50
කොඩාඩා කෘෂිකිය	
—චි. රී. ගොඩික්‍රුන්ටර්	5.00
පේෂ්ඨ් ද පිල්ට්‍රාව, හා පිංහල නාච්චය	
—විමල් දියානායක	4.75
කලා පහරාව — 1962—1968	
කලාප 25 එකක්	1.00
විෂ්වපට මාධ්‍යය — කලාප 4. එකක්	2.00
ගැමී ගිය — මකුගලාපුව, රත්නායක	
කලාප 2	එකක් 1.50

පැමිණ ලබාගැනීමට

ඡයන්ති පොත්හල
381, බොද්ධාලෝක මාවත
කොළඹ 7.

The Folk Drama of Ceylon

—Prof. E. R. Sarachchandra

18.00

The Puppet Theatre of Asia

—Prof. J. Tilakasiri

33.50

28.50

Ancient Painting and Sculpture

—Dr. N. D. Wijesekera

4.00

A Background to the Sinhala Traditional Music

—C. de S. Kulatilake & R. Abeysinghe

4.00

Literature of Sri Lanka

—Dr. C. E. Godakumbura

4.00

Architecture of Sri Lanka

—Dr. C. E. Godakumbura

4.00

Theatre in Sri Lanka

—Dr. A. J. Gunawardena

5.00

Masks of Sri Lanka

—Dr. M. H. Goonatilake

6.00

Dances of Sri Lanka

—W. B. Makuloluwa

7.00

Sokari of Sri Lanka

—Dr. M. H. Goonatilake

6.00

National Languages of Sri Lanka

Sinhala — J. B. Dissanayake

4.00

Tamil — Dr. A. Sanmugadas &

Dr. K. Kailasapathy

6.00

නැංපුලන් අ. නැවුම්

පාලන ගාරකරු

ග්‍රී ලංකා සංස්කෘතික මණ්ඩලය

135, ඩම්පාල මාවත, කොළඹ 7